



Universidad de Nariño
TANTVM POSSVMVS QVANTVM SCIMVS

VICERRECTORÍA ACADÉMICA



ORIENTACIONES PARA
EL USO DE ENTORNOS
VIRTUALES COMO
APOYO A LA
ENSEÑANZA Y AL
APRENDIZAJE:

LA RÚBRICA COMO HERRAMIENTA DE EVALUACIÓN - VALORACIÓN

Guía No. 6

Concepciones
básicas para la
educación virtual

Guía No. 1

Estrategias
pedagógicas

Guía No. 2

Guía didáctica
para cursos
virtuales

Guía No. 3

Orientación básica en
el uso de moodle como
docente

Guía No. 4

Reflexiones sobre la evaluación
mediada por entornos virtuales
de aprendizaje

Guía No. 5

La rúbrica como
herramienta de
evaluación - valoración

Guía No. 6

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
VICERRECTORÍA ACADÉMICA**

**ORIENTACIONES PARA EL USO DE ENTORNOS VIRTUALES
COMO APOYO A LA ENSEÑANZA Y AL APRENDIZAJE:**

LA RÚBRICA COMO HERRAMIENTA DE EVALUACIÓN - VALORACIÓN

Rector

Carlos Solarte Portilla

Vicerrectora

Martha Sofía González Insuasti

Docentes

Bárbara Ojeda Cortés

Carlos González Hidalgo

Gustavo Adolfo Marmolejo Avenía

Mario Egas Villota

Patricia Cerón Rengifo

San Juan de Pasto, mayo de 2020

LA EVALUACIÓN - VALORACIÓN EN LA EDUCACIÓN SUPERIOR

La evaluación tiene diversos significados, uno de ellos hace referencia a la emisión de un juicio de calidad sobre los logros en el desempeño y los productos de los estudiantes. En cambio, la valoración va más allá de juzgar, alude al proceso de recopilación de información sobre el desempeño y los logros del estudiante como fundamento para la toma de decisiones relacionadas al aprendizaje y a la enseñanza (Colectivo de maestros de Alberta, Canadá, 2010). La rúbrica es una herramienta que es funcional tanto para emitir juicios de calidad como para recoger información sobre los logros de los estudiantes, por lo tanto, se puede usar tanto en la evaluación como en la valoración.

Hablar de valoración supone pensar que la evaluación se enriquece desde el momento que se propicia un acercamiento al estudiante como ser humano, como sujeto que está inmerso y hace parte de un contexto que lo afecta y que va a incidir de manera directa o indirecta en su formación profesional. De ahí que, es pertinente acercarse a las características emocionales, cognitivas, físicas, familiares, sociales y culturales del estudiante, que a posteriori darán cuenta del cómo y cuánto sabe y conoce.

Entonces, la valoración no tiene como fin la constatación del producto entregado, sino que éste se constituye en el pretexto para conocer cómo el estudiante llegó a elaborarlo, qué recursos empleó, el tiempo que destinó para su creación, las condiciones en que lo realizó, pero, ante todo, el sentido que le otorga a lo aprendido y su aplicabilidad a la vida cotidiana en la solución y manejo de situaciones, así como el reconocimiento de las habilidades que afianzó en su formación.

Bajo esta mirada, se entiende que la valoración demanda el acompañamiento, asesoramiento y seguimiento al aprendizaje del estudiante y, en este sentido, juega un papel importante la flexibilidad del docente en su función formativa. Así, las estrategias empleadas, los estilos de aprendizaje o requerimientos para entregar los productos, entre otros, son los elementos que cobran visibilidad en el proceso de valoración pues son los que arrojarán pautas para generar ajustes en la enseñanza.

Es por ello por lo que la valoración es continua, requiere contar con una permanente información y la reflexión sobre las prácticas docentes y los procesos de

aprendizaje a partir de lo cual se hace la retroalimentación. Al inicio es necesario dar a conocer y explicar a los estudiantes los criterios y el instrumento que se van a aplicar y la manera como éstos les puede ayudar a fortalecer los saberes previos; luego, es pertinente mantener el diálogo colectivo en el que los resultados de las actividades para el aprendizaje se analicen y sirvan para aclarar dudas, reconocer en qué se ha fallado, porqué se han equivocado y cómo corregir los errores (Cruz, 2015).

La valoración concibe al estudiante desde la integralidad de su formación, así como desde los alcances, carencias y obstáculos que en conjunto arrojan insumos para emitir un juicio de valor que vaya en correspondencia con el desempeño, dedicación y afianzamiento de habilidades propias del programa de educación superior que se está formando, pero también para reconocer con prontitud las dificultades y buscar alternativas de mejora.

La valoración implica apertura y flexibilidad en la calificación puesto que va en correspondencia con el afianzamiento de habilidades que aborda los contenidos como pretextos para sus alcances y no como el fin último de evaluación. Debido a ello se puede trabajar con talleres, ensayos, escritos, videos, exámenes-test y pruebas semi-abiertas por competencias, entre otros, como productos de evaluación/valoración en los que la concertación de su entrega se puede hacer desde las condiciones que presentan los estudiantes (conectividad, tiempos, medios, contar con un computador, obligaciones en el hogar y otras circunstancias).

Se entiende entonces que la intención de controlar y repetir no son insumos para decir quién sabe y quién no, la exigencia actual y más con el apoyo de entornos virtuales es que el estudiante gane en responsabilidad, compromiso, auto gobernabilidad, manejo de sus tiempos de aprendizaje y elaboración de los productos solicitados en los diferentes espacios académicos desde los criterios concertados conjuntamente.

Debido a que es necesario contar con un mecanismo de organización y acompañamiento a los momentos de aprendizaje, se considera conveniente recurrir a la construcción y manejo de formatos, plantillas u otros medios que permitan dar cuenta del proceso formativo del estudiante, siendo las rúbricas una de las herramientas que posibilitan la evaluación y la valoración del aprendizaje en la educación superior.

¿Qué es una rúbrica?

La rúbrica, matriz de valoración o matriz de evaluación es un instrumento que, en el campo educativo, se puede utilizar con fines de valoración y evaluación a los logros del desempeño de los estudiantes de acuerdo con los objetivos de aprendizaje. Consiste en la generación de una guía de evaluación o valoración en la que se integran los criterios desde los cuales se juzga la elaboración de una actividad o un producto de aprendizaje (dependiendo de los objetivos y necesidades del proceso formativo), con la descripción de los diferentes niveles de desempeño que pueden alcanzar los estudiantes.

La rúbrica como herramienta de evaluación se usa cuando se busca emitir un juicio de calidad, expresado en una escala cuantitativa, cualitativa o mixta, a partir del desempeño del estudiante en una actividad o producto para el aprendizaje: un proyecto, una gráfica, un escrito, una exposición, un debate, entre otros.

La rúbrica como herramienta de valoración se acompaña con información sobre las características y condiciones del estudiante que le permiten o no, llevar a cabo la actividad de aprendizaje o el producto esperado, pues se privilegia mejorar el aprendizaje en lugar de juzgar los productos finales. La valoración entendida de esta manera facilita al docente, por un lado, hacer seguimiento al desempeño y logros de los estudiantes para retroalimentar su aprendizaje de acuerdo con sus tiempos, recursos, ritmos, estilos y condiciones de aprendizaje y, por otro lado, la información obtenida se utiliza para reflexionar y tomar decisiones sobre la mediación pedagógica.

Entre las ventajas de usar la rúbrica, Cano (2015) menciona: a). El potencial formativo y formador: los estudiantes alcanzan un mejor rendimiento académico cuando tienen mayor comprensión de los criterios de evaluación, analiza lo que hace, aprenden a usar la rúbrica activamente y si participan de su elaboración; b). Facilita orientar a los estudiantes en qué se espera de ellos, cómo hacer el trabajo, qué es lo relevante y en qué hay que enfatizar; c). Posibilita guiar el proceso en lugar de centrarse en la evaluación del producto; d). Fomenta el feedback lo que conlleva a la reflexión conjunta; e). Se promueve la autorregulación a partir de la autoevaluación y coevaluación porque se promueve el aprender a aprender.

¿Qué elementos tiene la rúbrica?

La rúbrica tiene los siguientes elementos:

a). Criterios o categoría a evaluar o valorar: parámetro conforme al que se adopta un juicio o valoración. Responde a la pregunta ¿Qué se va a tener en cuenta al evaluar o valorar un producto o actividad de aprendizaje? –Tabla 1-

b). Escala o número de niveles: asignación de valor a los niveles de desempeño; puede ser gráfica, cualitativa, cuantitativa o mixta.

c). Descriptores: enunciados que describen el nivel de cumplimiento del aspecto en forma graduada y cualitativa.

d). En la parte superior se puede incluir el objetivo, el nombre o la descripción de la actividad para el aprendizaje. Las rúbricas orientadas a la valoración se pueden complementar con espacios para la información que posibilite la reflexión sobre las características y condiciones del estudiante que influyeron en el desempeño. Como ejemplo, obsérvese que en la tabla 3, se adicionaron filas en la parte inferior para información sobre dificultades, oportunidades de mejora y actividades de refuerzo.

Tabla 1. Elementos de la rúbrica

Nombre, objetivo o descripción de la actividad para el aprendizaje					
Criterio o categoría	Escala: valor o nombre dado a la graduación del nivel de desempeño (cuantitativo/cualitativo/mixto)				
	No logrado	Requiere mejorar	Logro medio	Bien logrado	Muy bien logrado
	1	2	3	4	5
Aspecto, ámbito o dimensión 1 a valorar o evaluar	Descriptor cualitativo del nivel de cumplimiento en el aspecto 1	Descriptor	Descriptor	Descriptor	Descriptor
Aspecto, ámbito o dimensión 2 a valorar o evaluar	Descriptor cualitativo del nivel de cumplimiento en aspecto 2	Descriptor	Descriptor	Descriptor	Descriptor

¿Cuáles son las clases de rúbrica?

Hay dos tipos principales tipos de rúbricas:

a). Rúbrica global u holística: Permite evaluar el desempeño del estudiante como un todo, sin separar los componentes del proceso o producto. Gatica y Uribarren (2013) recomiendan usar esta rúbrica cuando se requiere tener un panorama de los logros y cuando una dimensión es suficiente para inferir la calidad del producto o actividad de aprendizaje. Ver tabla 2.

Tabla 2. Ejemplo de rúbrica global sobre uso de fuentes de información

Nivel	Escala	Descriptor
No ha iniciado	0	No entrega el documento
En proceso	1	Se consulta una fuente de información y no es claro que la fuente sea confiable.
Requiere mejorar	2	Se consulta varias fuentes de información, pero algunas no son confiables.
Aceptable	3	Se consulta varias fuentes de información confiables.
Bien logrado	4	Las fuentes de información son confiables y expresan varios puntos de vista.
Muy bien logrado	5	Las fuentes de información son confiables, se contrastan y se complementan.

b). La rúbrica analítica: Permite evaluar un producto o proceso desglosando cada parte del desempeño del estudiante. Se usa para determinar el estado del desempeño, para identificar fortalezas y debilidades, así como para que los estudiantes conozcan lo que requieren mejorar. Se recomienda utilizar cuando se requiere identificar los puntos fuertes y débiles, tener información detallada, valorar habilidades complejas y promover que los estudiantes autoevalúen su desempeño (Gatica y Uribarren 2013). Tabla 3.

Como ejemplo, en la tabla 3 se puede observar la rúbrica realizada para valorar una exposición de grupo en el curso Laboratorio en didáctica de las matemáticas, de la Licenciatura en matemáticas, de la Universidad de Nariño.

Tabla 3. Ejemplo de rúbrica analítica

Objetivo de la actividad	Valorar la exposición en grupo sobre función polinómica, tipos de funciones polinómicas que se estudian en la educación básica y media y operación de funciones polinómicas									
Nivel de evaluación	Descripción									
Excelente	Considera todos los recursos necesarios para evidenciar la comprensión de la problemática expuesta y muestra que la problemática a exponer fue totalmente aprehendida.									
Apropiado	Considera la mayor parte de los recursos necesarios para evidenciar la comprensión de la problemática expuesta y muestra que la problemática a exponer fue totalmente o en un gran nivel aprehendida.									
Parcial	Considera parcialmente los recursos necesarios para evidenciar la comprensión de la problemática expuesta y muestra que la problemática a exponer fue parcialmente aprehendida.									
Incipiente	No considera la mayor parte de los recursos necesarios para evidenciar la comprensión de la problemática expuesta y muestra que la objetivación de la problemática a exponer está en un proceso incipiente de aprehensión.									
Requiere mejorar	Considera la menor parte de los recursos necesarios para evidenciar la comprensión de la problemática expuesta y muestra que la problemática a exponer no ha sido aprehendida.									
Criterios de evaluación					Niveles de evaluación					
Matemático					E	B	R	I	N	
Conceptualización	<ul style="list-style-type: none"> - Definió de forma clara y formal el concepto de función polinómica - Definió, caracterizó y ejemplificó los distintos tipos de funciones polinómicas. - Estableció formas de operar gráficamente operaciones polinómicas - Comprendió el alcance y las limitaciones del concepto de función polinómicas 									
Presentación de ideas matemáticas	<ul style="list-style-type: none"> - Amplió el alcance del concepto de función polinómica abstrayendo algunas de sus propiedades -Realizó consultas para ampliar las cuestiones tratadas en el documento guía -Organizó las ideas en una estructura expositiva coherente, consistente y pertinente. - Dedicó suficiente tiempo a los contenidos más importantes del tema [y asigna] tiempo suficiente a los contenidos que presentan más dificultad de comprensión. 									
Interacción entre expositores	<ul style="list-style-type: none"> - Realizó seguimiento y evaluación a las cadenas de proposiciones y argumentos propuestos por el expositor o por los compañeros de exposición. 									
Mediacional										
Selección de recursos	<ul style="list-style-type: none"> - Los recursos tecnológicos considerados para el diseño y la presentación de la exposición permitieron una presentación adecuada, clara y concisa. 									
Diseño de la presentación	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizó la tecnología digital para diseñar, organizar y sustentar la exposición: incluyó AGD, organizó la videoconferencia a través de la plataforma Zoom, diseñó diapositivas para la presentación, etc. 									

Desarrollo de la presentación	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizó la tecnología digital para ilustrar las actividades, ejemplos y situaciones expuestas de tal forma que se introduzcan contextos adecuados, buenas situaciones, lenguajes, procedimientos, argumentaciones adaptadas al contenido pretendido. - Organizó el tiempo (diseño y desarrollo de la exposición) de tal forma que fue suficiente para el desarrollo de la presentación. - El acompañamiento discursivo que se hizo en el desarrollo de la presentación consideró simpleza, tono de voz y pausas adecuadas, y se articuló de forma oportuna y sistemática con los recursos tecnológicos empleados. 					
Semiótico-cognitivo						
Representación	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizó representaciones de diversos registros de representación (escrituras aritmética y algebraica, tablas, grafos, figuras 2D y 3D, gráficos cartesianos, fórmulas, etc.) para representar un mismo objeto, contexto, fenómeno o situación matemática. - Promovió la conversión de representaciones gráfico-cartesianas a representaciones en escritura algebraica para cargar de sentido y significado el concepto de función polinómica. 					
Intersubjetividad	<ul style="list-style-type: none"> - La organización y el diseño de la exposición fue producto del trabajo colaborativo de todos los integrantes del grupo de exposición. - El expositor incluyó a los demás expositores en la presentación realizada a través de preguntas abiertas y confrontaciones. - El expositor favoreció la argumentación en situaciones de igualdad. - los expositores analizaron las diferentes perspectivas presentes en situaciones donde interactuaron sus pares. - Los expositores evidenciaron comprensión de que los problemas y sus soluciones involucran distintas dimensiones, reconocieron relaciones entre estas y analizaron y evaluaron la pertinencia y solidez de los enunciados y los discursos. 					
Mediación	<ul style="list-style-type: none"> - Consideró los AGD como elemento de base para propiciar la conversión entre las representaciones gráfico-cartesianas a representaciones en escritura algebraica con el objeto de cargar de sentido y significado el concepto de función polinómica. 					
IDENTIFICACIÓN DE DIFICULTADES						
Descripción de las dificultades individuales, familiares, sociales y del entorno que se presentaron al preparar la exposición						
OPORTUNIDADES DE MEJORA						
Discriminación de los criterios de evaluación que en la exposición no fueron contemplados a cabalidad o lo fueron de forma parcial.						
ACTIVIDAD DE REFUERZO						
Edición de un video de 20 minutos que exponga la presentación realizada e incluya las oportunidades de mejora explicitadas. Utilizar la app SUPER recorder.						

PASOS PARA ELABORAR UNA RÚBRICA

DIMENSIONES

Identificar los productos, actividades, competencias o habilidades a evaluar o valorar

¿Qué se va a evaluar o valorar?!

OBJETIVOS

Determine los objetivos del aprendizaje

¿Qué se quiere lograr?

CRITERIOS

Definir los criterios o categorías a evaluar o valorar.

¿Qué se va a tener en cuenta al evaluar o valorar?

ESCALA

Establecer la escala de calificación: asignar valor o nombre en forma graduada a los niveles de desempeño. Puede ser en forma gráfica, cualitativa o cuantitativa o combinada.

La escala se usa principalmente para la evaluación, en la valoración es opcional.

DESCRIPTORES

Establecer los descriptores: describir lo que se espera alcanzar según los grados de consecución.

Se usan Enunciados con frases claras, cortas, unívocas y no valorativas.

PONDERACIÓN

Determinar el peso o importancia de cada criterio: en la evaluación sumativa cada criterio puede tener

valor igual o ponderado.

VERIFICACIÓN

Revisar la rúbrica diseñada.

Realizar pruebas.

Notas:

En internet se encuentra una gran variedad de modelos de rúbricas que se pueden utilizar, pero se sugiere hacer la adaptación a los objetivos y el contexto en el cual se van a utilizar.

Elaborar la rúbrica con los estudiantes genera una mayor apropiación del instrumento y sirve de guía de lo que va a hacer.

Para la evaluación de aprendizajes que se requiere evaluar o valorar en forma continuada, se pueden diseñar varias rúbricas que den cuenta de la elaboración de un producto en diferentes momentos y niveles: novato, medio y experto.

Para el enfoque de competencias transversales en educación superior se encuentran ejemplos en Alsina y otros (2013).

¿Cómo evaluar y valorar el aprendizaje con la rúbrica?

Una de las formas de usar la rúbrica como herramienta de evaluación y valoración es mediante la autoevaluación. En el primer caso, el estudiante diligencia la rúbrica a partir del análisis de la actividad o producto realizado, ello le posibilita emitir un juicio de calidad sobre sus logros, a la vez, el docente obtiene una calificación, cuantitativa o cualitativa, que puede usar como nota o promediar con resultados de hetero-evaluación y coevaluación.

En el segundo caso, la rúbrica se adecua a la valoración cuando el docente y el estudiante la utilizan como un insumo que posibilita hacer seguimiento y reflexionar sobre el proceso y las condiciones que conllevaron a la elaboración de la actividad o producto. Algunos autores consideran que, si el estudiante conoce y entiende la rúbrica al inicio del proceso de aprendizaje y la diligencia con el producto obtenido, ello conlleva a la auto-evaluación, monitoreo y autorregulación por los mismos procesos cognoscitivos que debe realizar.

Un procedimiento más explícito de usar la rúbrica como herramienta de valoración es acompañarla con una guía orientada a fortalecer el nivel de conciencia sobre su proceso de aprendizaje y el efecto que en este tiene, su estilo de aprendizaje y su contexto, además, que afiance sus actitudes de responsabilidad y autogestión. A continuación, se presenta una ruta a partir de Galvis (2001) quien propone contemplar cuatro fases en la autoevaluación:

- ✓ **Autoverificación:** examinar los procesos y productos para juzgar qué tan cerca o lejos están de las especificaciones propuestas por el docente. Los descriptores de la rúbrica se usan aquí para identificar el nivel alcanzado con relación al esperado, como una fuente sistematizada de la información.
- ✓ **Autorreflexión:** usar los criterios de evaluación para identificar los errores y aciertos que evidencian el nivel de comprensión del saber y el saber hacer alcanzado, así como el dominio de las habilidades desplegadas para la realización de la tarea. Se requiere de pensamiento crítico para identificar las inconsistencias y comparación entre lo realizado y el ideal o lo que se esperaba que se realizara. Los criterios de la rúbrica se usan como elemento de análisis para identificar los errores y avances.
- ✓ **Autodiagnóstico:** identificar las causas o problemas de desempeño que influyen en los resultados del proceso de aprendizaje. Las causas pueden ser de diferente índole: personales (conocimiento del procedimiento, hábitos mentales), familiares, sociales o del contexto.

- ✓ Autorregulación: tomar consciencia de las limitaciones y errores para emprender un plan de mejoramiento que permita superar los problemas identificados cuando son de su propio control o ajustar su proceso de aprendizaje a las condiciones de su contexto.

Es importante que los estudiantes avancen en la conceptualización e importancia de las fases que están llevando a cabo en su autoevaluación. Para facilitar el procedimiento, las fases se pueden convertir en preguntas que el estudiante puede responder en un formato o como un escrito. Es necesario tener en cuenta que la interacción con los estudiantes mejora los niveles de reflexión. Tabla 5.

Tabla 5. Guía para la valoración a partir de la rúbrica

Identificación:	Nombre	Asignatura:	Semestre:
Autoverificación	¿Cuáles son las diferencias entre la actividad o producto solicitado o un ideal y el realizado por mí? ¿Cuál es el nivel al que llegué? ¿Cuál es el nivel al que puedo llegar? (En la rúbrica se ubica el nivel de desempeño en el que se encuentra)		
Autorreflexión:	¿Cuáles fueron los errores, inconsistencias o pasos que no seguí? ¿Qué dificultades tuve al realizar la actividad o producto? (En la rúbrica se analiza a partir de los criterios)		
Autodiagnóstico :	¿A qué se debe mi desempeño en la actividad realizada? (realizar tanto si el desempeño es bajo como alto) Causas personales (¿entiendo la actividad a realizar? ¿dediqué el tiempo necesario? ¿estuve motivado?) Causas familiares: Causas sociales: Causas del entorno:		
Autorregulación:	¿Qué puedo hacer para superar las dificultades detectadas? En el ámbito personal... En el contexto puede adecuar...		

Como ejemplo 1 de evaluación y valoración mediante la autoevaluación se presenta el avance de un ejercicio realizado en 2018 con estudiantes de tercer semestre de la Licenciatura en Ciencias Sociales de la Universidad de Nariño, en el subnúcleo problémico ¿Con qué actividades se puede adquirir habilidades para desarrollar el aprendizaje? La ruta didáctica en pocas palabras contenía: a). Meta de aprendizaje: fortalecer la conceptualización sobre la habilidad de pensamiento seleccionada (en este caso clasificación) mediante el resumen; b). Metodología: -lectura sobre el resumen a partir de Díaz y Hernández (1998), -búsqueda parcial sobre la

habilidad de pensamiento y selección de un documento, -resumen sobre la habilidad de pensamiento a partir del documento seleccionado; -exposición de avances para la retroalimentación de todo el colectivo; c). Autoevaluación: se entregó a los estudiantes la rúbrica, las preguntas orientadoras y se les indicó las partes básicas de un escrito, a continuación, con la autorización de la estudiante, se presentan los productos de ese avance: el resumen de la habilidad a partir de un documento y la autoevaluación con la correspondiente rúbrica.

La clasificación

Roxana Cruz Portilla

Estudiante, Licenciatura en Ciencias Sociales, Universidad de Nariño

- **Resumen:**

Según Osorio (2018) la clasificación es un proceso mental que permite agrupar un conjunto de elementos en determinadas categorías, asimismo, posibilita establecer categorías conceptuales, lo cual hace referencia a buscar un número reducido de características ya determinadas por los criterios que se establezcan, por ejemplo, ya sea por tamaño, color, material, peso entre otras. La clasificación se realiza mediante el criterio asignado y para clasificar es necesario seguir ciertas pautas como identificar y observar para poder establecer las características que se comparten en común o no. Aquí se deberá observar que características semejantes existen e identificar las características que nos ayuden a diferenciar los elementos de una clase u otra, la clasificación es fundamental para desarrollar procesos de un alto nivel cognoscitivo, así como el desarrollo de habilidades mentales tales como el análisis, además de la clasificación jerárquica, la evaluación y la toma de decisiones.

Bibliografía

Osorio, L. (2018). Desarrollo de habilidades de pensamiento (observación, clasificación, descripción) a partir de la implementación de una propuesta pedagógica PENSANDOTE dirigida a la población con trastorno autista (Tesis de maestría). Universidad de Antioquia, Medellín.

¿Existió dificultades para hacer un resumen?

Para realizar este trabajo primero acudí a una de las fuentes bibliográficas que tenía para mi habilidad de pensamiento que es clasificar, el objetivo consistió en resumir lo que la autora conceptualiza en la tesis de maestría con respecto a clasificación, luego de haber realizado en primera instancia una lectura de lo que expresaba.

Para la elaboración de este resumen primero realicé la lectura de manera detallada con el fin de poder expresar de manera breve, sin omitir lo esencial de la definición, aunque si encontré cierta dificultad ya que una definición me parece algo complejo en el sentido de lo que se expresaba era muy necesario para comprender lo que es clasificar. Una de las falencias que anteriormente tenía era la idea de que parafrasear significaba hacer un resumen; pero ya con lo explicado por la docente en clase de pedagogía me doy cuenta que no es así y es lo que muchas veces realizaba en ciertos trabajos. Algo que me parece importante destacar es que muchos docentes en ciertas materias del colegio nunca me explicaron si estaba haciendo bien el resumen y cuál es la manera correcta de realizarlos, por lo que llegue a cometer esos errores durante mucho tiempo. A la hora de realizar el resumen de la definición de clasificación si tuve cierta dificultad puesto que siempre hay marcada esa tendencia a parafrasear pero trate de realizar mi propio texto extrayendo los términos fundamentales e ideas principales.

Teniendo en cuenta los criterios asignados por la docente, considero que sí se logró hacer el resumen siguiendo los parámetros o criterios que se requerían (ver tabla). Pese a las dificultades que exprese pude realizarlo de manera consciente y expresarlo de manera clara, concisa y entendible de manera que ya se puede tener una definición de lo que significa la habilidad de pensamiento "Clasificación". Por ello decidí asignarme como nota evaluativa en términos cuantitativos de 4.8.

Para mejorar considero que debo continuar ejercitándome en la realización de resúmenes, con ello, luego de un tiempo ya no presente dificultades a la hora de elaborarlos, pues me ha demandado algo de tiempo hacerlo, así mismo debo esperar que correcciones hace la docente con relación a la elaboración del resumen y ver como sus sugerencias me ayudan para la realización de ellos.

En conclusión, es necesario poder elaborar un buen resumen además de que esto te genera un grado de dificultad cognitiva más alta; ello porque es uno mismo quien después de lo leído trata de seleccionar lo importante y hace un escrito con las propias palabras de cómo se entendió el

tema, pero siempre con relación a lo dicho por los autores, es una tarea un poco difícil cuando anteriormente se había realizado mal este proceso pero soy consciente de que me ayudará para lograr aprender cada vez más; ya que la elaboración propia es más significativa a la hora del aprendizaje y por tal motivo continuaré fortaleciéndome en este aspecto.

Tabla: Rúbrica autoevaluación para resumen.

Criterio	Muy Bueno (hasta 1.67)	Bueno (hasta 1.25)	Regular (hasta 0,6)	Requiere mejorar
Estructura: vista panorámica del contenido general del texto	Presenta una versión breve de todo el contenido del texto	Presenta una versión breve del 75% del texto inicial	Es una versión breve del 50% del texto inicial	Es una versión breve del 25% del texto inicial
Manejo de ideas: contenido clave del texto	El resumen se realizó con la mayor parte de ideas principales del texto	El resumen contiene el 75% de las ideas principales del texto original	El resumen contiene el 50% de las ideas principales del texto original	El resumen presenta pocas ideas principales del texto inicial
Comunicación de las ideas:	La información presentada es coherente, clara, ágil y precisa.	La información es coherente y entendible, pero un poco repetitiva y redundante.	La información es poco coherente y entendible o es muy repetitiva y redundante.	La información tiene problemas en la coherencia, la claridad y la precisión

Obsérvese en los avances del ejercicio que, la rúbrica se usó integrando la evaluación y la valoración. En el primer caso, la rúbrica proporciona el juicio de calidad en forma cuantitativa, en el que se ubicó la estudiante. En el segundo caso, fue utilizada como un insumo para reflexionar sobre el proceso seguido al elaborar el resumen.

El ejemplo 2 hace parte del mismo subnucleo problémico en el año 2018. La ruta contempló: a). Meta de aprendizaje: conceptualizar la habilidad de pensamiento seleccionada mediante la representación gráfica, b). Metodología: - Búsqueda parcial sobre la habilidad seleccionada, - Mapa conceptual a partir de la lectura seleccionada, c). Auto-evaluación sobre la elaboración de la representación gráfica, d). Texto a partir de la representación gráfica según Campos (2205), e). Exposición de avances para diálogo colectivo. A continuación, se presenta los productos de avance de una estudiante, con su respectiva autorización: a). Texto escrito, aunque se hace después de la representación gráfica, se solicita que sea presentado de primero para que la gráfica sea una parte que apoye el texto; b). representación gráfica, c). La autoevaluación.

La Interpretación

Carmen Valdivia Campos en su documento sobre la habilidad de interpretar hace un recorrido estructurado y organizado sobre las formas más académicas y profesionales de la interpretación, incluso puede tomar el documento como una guía para el conocimiento sobre esta habilidad, ya que contiene desde su definición y conceptos, su proceso, su división, hasta lo que debe tener un intérprete para poder realizarla y el cómo se puede enseñar. En lo que sigue del escrito veremos una síntesis del documento realizado por Campos, síntesis que se logró mediante la realización de una gráfica que permitió organizar la información, los párrafos siguientes son el resultado de dicho cuadro.

La interpretación es una acción humana para facilitar la comunicación a todos los niveles, también es una sucesión de operaciones de codificación en el lenguaje original (L.O) y decodificación con el lenguaje terminal (L.T) usando la comprensión y reformulación. Se divide en: Interpretación simultánea que consiste en la reformulación instantánea del discurso del orador a través de asociaciones cognitivas; y la Interpretación consecutiva que consiste en: la audición del discurso, captar los conceptos y reformular el discurso. El proceso que se lleva a cabo en ambas es la transmisión del mensaje del orador y la audición del receptor en el lenguaje original, posteriormente se decodifica y memoriza el mensaje, este es el proceso psicolingüístico, para finalmente emprender la reformulación del mensaje por parte del intérprete en la lengua terminal.

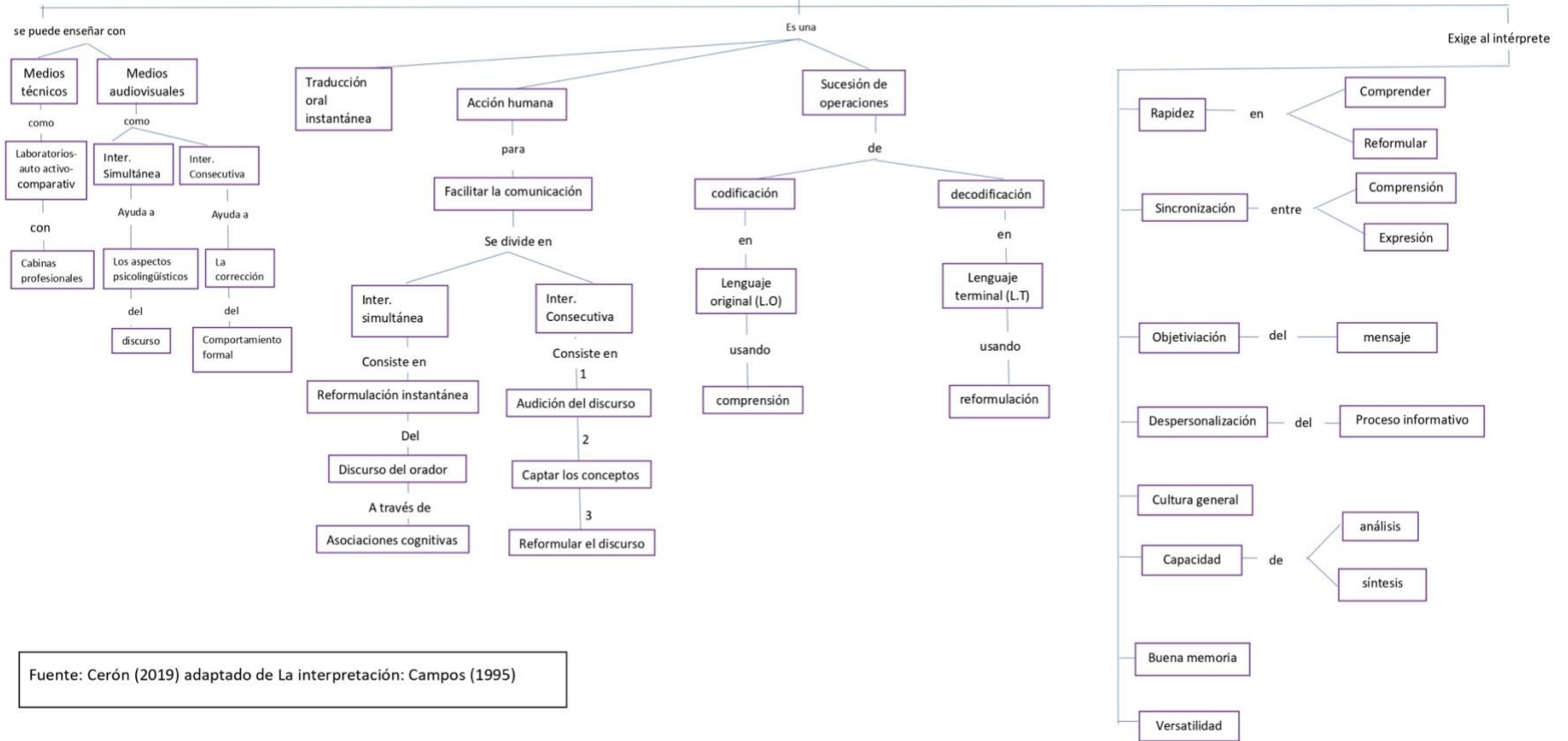
La interpretación le exige al intérprete: rapidez en la comprensión del mensaje y en su reformulación, sincronización entre comprensión y expresión, objetivización del mensaje, despersonalización del proceso informativo, tener cultura general, capacidad de análisis y síntesis, una buena memoria y una gran versatilidad y poder de adaptación.

Se puede enseñar con medios técnicos como los laboratorios audio-activo-comparativos con cabinas profesionales de interpretación simultánea, o con medios audiovisuales como el video que para la interpretación simultánea ayuda a los aspectos psicolingüísticos del discurso y para la interpretación consecutiva a la corrección del comportamiento formal.

Para finalizar hay que agregar como se puede captar la amplia información que brinda el documento, la síntesis realizada se logró dándole un orden a dicha información consiguiendo reducir y conglomerar todo en tres párrafos, que fueron suficientes para exponer los elementos más esenciales que Carmen Valdivia Campos expone en su texto sobre la interpretación.

Mapa conceptual: La interpretación

La Interpretación



Fuente: Cerón (2019) adaptado de La interpretación: Campos (1995)

Cómo hice un mapa conceptual

Sofía Carolina Cerón España

El texto “La interpretación” de Carmen Valdivia Campos es un texto de varios conceptos que ofrecen una visión sobre esta habilidad, realicé un mapa conceptual sobre el texto que abarca esta visión y a continuación plantearé tanto las dificultades como los logros y las cosas por mejorar, aspectos que se encontraron durante el proceso.

En primer lugar, el texto que elegí para realizar mi mapa es breve, por lo tanto, no fue muy complejo sintetizar la información, ya que era corto. En segundo, la autora hizo varias clasificaciones que también facilitaron un poco el proceso, la fortaleza fue lograr organizar también una clasificación sintetizada en el mapa y también usé todos los componentes establecidos en la tabla 1:

Tabla 1

Actividad: valorar la elaboración de su mapa conceptual realizado a partir de la lectura				
Criterio	Muy bien logrado 5 (1.25 c/u)	Bien logrado Alto 4 (1 cada uno)	Mejorar Medio 3	Estas iniciando
Representación	Los conceptos están en nodos y las palabras enlace se representan por líneas, bibliografía	Sólo se utiliza bien el nodo o la línea en la representación del mapa, no usa normas APA en bibliografía	Se usa una figura diferente para el nodo y la línea, bibliografía incompleta	No se utiliza la representación gráfica, sin bibliografía
Componentes	Presenta conceptos, proposiciones y palabras enlace	Presenta dos de tres componentes	Solo se presentan los conceptos	No hay claridad en la presentación de los componentes
Jerarquización	Los conceptos más generales están en parte superior y específicos en los niveles inferiores	Solo hay jerarquía adecuada en el 75% de los conceptos	Solo hay jerarquía en un 50% de los conceptos	No hay jerarquía entre los conceptos, se ubican en cualquier posición
Proposiciones	Todas las proposiciones tienen sentido	El 75% de las proposiciones tienen sentido	El 50% de las proposiciones tienen sentido	Las proposiciones no tienen sentido

Sin embargo, la autora trató varios temas acordes a la función de un intérprete y el texto se convertía en varias ocasiones repetitivo, por lo que la síntesis se complicó en unos temas, otra debilidad que encontré al momento de hacer mi mapa es que suele ser complicado encontrar los conectores adecuados o dividir un concepto cuando contiene muchas palabras clave. También espero mejorar para la próxima la jerarquización, ya que en algunos temas no estaba muy segura de cómo mantener el orden junto con la jerarquía y una búsqueda sobre ejemplos de mapas para poder solventar mis dudas generó más confusiones.

En conclusión, el texto que escogí fue útil en el aspecto de clasificación y también de síntesis, solo una pequeña parte del texto pudo tener algunas complicaciones, por su parte la división jerárquica y también de conceptos con palabras clave puede dar problemas, pero encontré también muchas fortalezas respecto al orden y capacidad para resumir. Hay aspectos que mejorar y lo ideal puede ser buscar soluciones directamente ya que en línea se pueden encontrar diversas respuestas y muchas de ellas pueden ser incorrectas, pero en general considero que el proceso estuvo bien y que es posible mejorar con las aclaraciones pertinentes.

Bibliografía

Campos, C. V. (1995). La Interpretación. *Anales de la filología francesa* (7), 175-181. Recuperado el 03 de septiembre de 2019, de: La Interpretación: <https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/662/1/232630.pdf?fbclid=IwAR0e2A-9r-2Olf72hjKkV2RUsM3vzrQGg1XB09oJzsK86RezgkFIYL7Dw94>

¿Qué recursos requerimos para hacer rúbricas?

Procesadores de Textos y Hojas de Cálculo: cuando los estudiantes no cuentan con acceso a internet o este es intermitente, pero acceden a WhatsApp, las rúbricas se organizan mediante tablas en procesadores de texto u hojas de cálculo. Se puede dejar espacio para que profesores y estudiantes escriban comentarios que permitan la retroalimentación.

E-rúbricas: Cuando se tiene conectividad sincrónica o asincrónica, se recomienda usar e-rúbricas elaboradas con herramientas digitales para usar en entornos virtuales o en línea. Tiene la ventaja de ser interactivas, se evalúan rápido, facilitan la retroalimentación inmediata, el docente identifica las áreas a fortalecer oportunamente (Gatica y Uribarren, 2013). A continuación, se ofrece una lista de plataformas para la elaboración de rúbricas:

RÚBRICAS CON MOODLE

- Tutorial: <https://www.youtube.com/watch?v=xfmgx8iqo7w>

RÚBRICAS CON CLASSROOM

- Tutorial: <https://www.youtube.com/watch?v=skeuQeJJEvQ>

FORMULARIOS DE GOOGLE

- Página de inicio: <https://docs.google.com/forms/u/0/>
- Introducción: https://www.google.com/intl/es-419_co/forms/about/
- Tutorial: <https://www.youtube.com/watch?v=52n5z3CJlo0>

CORUBRIC

- Página de inicio: <https://corubric.com/index.php?r=user%2Flogin>
- Introducción: <https://corubric.com/index.php?r=static%2Fguide>
- Tutorial: <https://corubric.com/index.php?r=static%2Fguide>

ERUBRICA

- Página de inicio: <http://www.erubrica.com/>
- Introducción: <http://www.erubrica.com/#services>
- Tutorial: <https://www.erubrica.com/blog/erubrica/crear-una-nueva-rubrica/>

BIBLIOGRAFÍA

Alsina et al. (2013) Rúbricas para la evaluación de competencias. Barcelona: ICE y Ediciones Octaedro, S.L.

Cano, E. (2015) Las rúbricas como instrumento de evaluación de competencias en educación superior: ¿uso o abuso? Profesorado. Revista de Currículum y Formación de Profesorado, vol. 19, núm. 2, 2015, pp. 265-280

Campo, A. (2005). Mapas conceptuales, mapas mentales y otras representaciones del conocimiento. Bogotá: Magisterio.

Colectivo de maestros de Alberta, Canadá. (2010) Evaluación y valoración del desempeño por criterios en el salón de clase. Revista Educación y Pensamiento. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4040400>

Cruz, M (2015) Valoración del aprendizaje en el ser humano, un reto de los maestros (Monografía de Especialización). Recuperado de; <http://repositorio.ucm.edu.co:8080/jspui/bitstream/handle/10839/1174/Maria%20Del%20Pilar%20Cruz.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Díaz, F. y Hernández, G. (1998). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: MGH.

Galvis, M. (2001). Hacia el cultivo del hábito de la autoevaluación para alcanzar la autorregulación. En; Experiencias de mediación cognitiva. Bogotá: UNAD, CAFAM.

Gatica-Lara., F. y Uribarren-Berrueta, T. (2013) ¿Cómo elaborar una rúbrica? Investigación en Educación Médica, 2, 61-65.